

STN	Sklené a porcelánové smalty Skúška nízkym napätím na zistenie a lokalizáciu chýb Časť 1: Skúška s tampónom pre neprofilované povrchy (ISO 8289-1: 2020)	STN EN ISO 8289-1 94 5054
------------	--	---

Vitreous and porcelain enamels - Low-voltage test for detecting and locating defects - Part 1: Swab test for non-profiled surfaces (ISO 8289-1:2020)

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 06/20

Obsahuje: EN ISO 8289-1:2020, ISO 8289-1:2020

130774

EUROPEAN STANDARD

EN ISO 8289-1

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

February 2020

ICS 25.220.50

Supersedes EN ISO 8289:2001

English Version

Vitreous and porcelain enamels - Low-voltage test for detecting and locating defects - Part 1: Swab test for non-profiled surfaces (ISO 8289-1:2020)

Émaux vitrifiés - Essai à basse tension pour la détection et la localisation des défauts - Partie 1: Essai avec tampon pour les surfaces non profilées (ISO 8289-1:2020)

Emails und Emailierungen - Niedrigspannungsprüfung zum Nachweis und Lokalisieren von Fehlstellen - Teil 1: Prüfung von nicht-profilieren Oberflächen (ISO 8289-1:2020)

This European Standard was approved by CEN on 11 February 2020.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

EN ISO 8289-1:2020 (E)

Contents	Page
European foreword.....	3

European foreword

This document (EN ISO 8289-1:2020) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 107 "Metallic and other inorganic coatings" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 262 "Metallic and other inorganic coatings, including for corrosion protection and corrosion testing of metals and alloys" the secretariat of which is held by BSI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by August 2020, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by August 2020.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN ISO 8289:2001.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 8289-1:2020 has been approved by CEN as EN ISO 8289-1:2020 without any modification.

INTERNATIONAL STANDARD

ISO 8289-1

First edition
2020-02

Vitreous and porcelain enamels — Low-voltage test for detecting and locating defects —

Part 1: Swab test for non-profiled surfaces

*Émaux vitrifiés — Essai à basse tension pour la détection et la
localisation des défauts —*

Partie 1: Essai avec tampon pour les surfaces non profilées



Reference number
ISO 8289-1:2020(E)

© ISO 2020

**COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT**

© ISO 2020

All rights reserved. Unless otherwise specified, or required in the context of its implementation, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office
CP 401 • Ch. de Blandonnet 8
CH-1214 Vernier, Geneva
Phone: +41 22 749 01 11
Fax: +41 22 749 09 47
Email: copyright@iso.org
Website: www.iso.org

Published in Switzerland

Contents

Page

Foreword	iv
1 Scope	1
2 Normative references	1
3 Terms and definitions	1
4 Principle	1
5 Test reagent	2
6 Apparatus	2
6.1 Method A.....	2
6.2 Method B.....	2
7 Test specimen	2
8 Procedure	3
8.1 Electrical detection (method A).....	3
8.2 Optical detection (method B).....	3
9 Expression of results	3
10 Test report	3
Bibliography	5

ISO 8289-1:2020(E)

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular, the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see www.iso.org/directives).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see www.iso.org/patents).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation of the voluntary nature of standards, the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the World Trade Organization (WTO) principles in the Technical Barriers to Trade (TBT) see www.iso.org/iso/foreword.html.

This document was prepared by ISO/TC 107, *Metallic and other inorganic coatings*, in collaboration with the European Committee for Standardization (CEN) Technical Committee CEN/TC 262, *Metallic and other inorganic coatings, including for corrosion protection and corrosion testing of metals and alloys*, in accordance with the Agreement on technical cooperation between ISO and CEN (Vienna Agreement).

This first edition cancels and replaces ISO 8289:2000, which has been technically revised.

Any feedback or questions on this document should be directed to the user's national standards body. A complete listing of these bodies can be found at www.iso.org/members.html.

Vitreous and porcelain enamels — Low-voltage test for detecting and locating defects —

Part 1: Swab test for non-profiled surfaces

1 Scope

This document specifies two low voltage tests for detecting and locating defects that extend to the basis metal in vitreous and porcelain enamel coatings.

Method A (electrical) is applicable to the rapid detection and determination of the general location of defects. Method B (optical), based on colour effects, is applicable to the more precise detection of defects and their exact locations. Both methods are commonly applied to flat surfaces. For more intricate shapes, such as undulated and/or corrugated surfaces, ISO 8289-2 is applicable.

NOTE 1 Selection of the correct test method is critical to distinguish the areas of increased conductivity detected by method B from actual pores that extend to the basis metal, which can be detected by both methods.

NOTE 2 The low voltage test is a non-destructive method of detecting defects and, therefore, is completely different from the high voltage test specified in ISO 2746. The results of the high and low voltage tests are not comparable and will differ.

2 Normative references

There are no normative references in this document.

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN